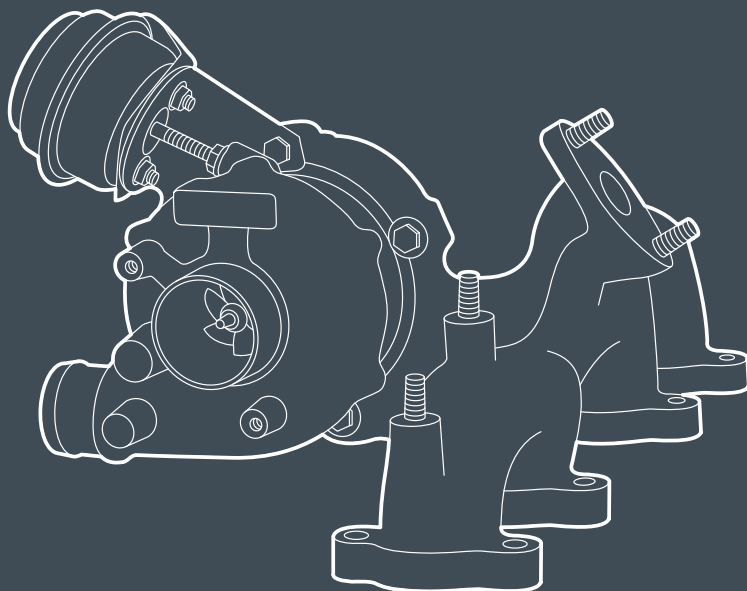


ATTENTION

Technical information 2009014



To ensure a long life of your new turbocharger, please follow the directions within this folder before mounting.



Um eine lange Lebensdauer Ihres neuen Turboladers zu gewährleisten, befolgen Sie bitte vor dem Einbau die Anweisungen in dieser Broschüre.



Læs venligst instruktionerne i denne folder før montering for at sikre et langt liv for din turbolader.



Pour assurer une longue durée de vie à votre nouveau turbocompresseur, veuillez suivre les instructions contenues dans ce dossier avant le montage.



Para garantizar una larga vida útil de su nuevo turbocompresor, siga las instrucciones de esta carpeta antes del montaje.



Per garantire una lunga durata del vostro nuovo turbocompressore, seguite le indicazioni all'interno di questa cartella prima del montaggio.



Para assegurar uma longa vida útil do seu novo turboalimentador, por favor siga as instruções dentro desta pasta antes de montar.



Aby zapewnić długą żywotność Twojej nowej turbosprężarki, proszę postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tym folderze przed montażem.



Abyste zajistili dlouhou životnost nového turbodmychadla, dodržujte před montáží pokyny uvedené v této složce.



Pentru a asigura o durată de viață lungă a noului turbocompresor, vă rugăm să urmați instrucțiunile din acest dosar înainte de montare.



Az új turbófeltöltő hosszú élettartamának biztosítása érdekében a felszerelés előtt kérjük, kövesse az ebben a mappában található utasításokat.



Da bi zagotovili dolgo življenjsko dobo novega turbinskega polnilnika, pred montažo upoštevajte navodila v tej mapi.

	Technical information 2009014	4
	Technische Informationen 2009014	5
	Teknisk information 2009014	6
	Informations techniques 2009014	7
	Boletín técnico 2009014	8
	Informazioni tecniche 2009014	9
	Informação técnica 2009014	10
	Informacje techniczne 2009014	11
	Technické informace 2009014	12
	Informații tehnice 2009014	13
	Műszaki információ 2009014	14
	Tehnične informácie 2009014	15



TECHNICAL DATA SHEET 2009014

Pay particular attention when replacing this turbo, when the vehicle protection system goes into emergency or fail safe mode, memorising the P-1470 error code (charge pressure control positive, charge pressure low).

Check the vehicle for sufficient depression for the pneumatic regulation of the turbo, since the engine tappets (right) create a vacuum and the pipes tend to break.

The pipes are white and the valve is mounted under the windscreen wiper tank.





TECHNISCHES MERKBLATT 2009014

Beim Austausch dieses Turbos ist besonders darauf zu achten, dass man sich den Fehlercode P-1470 (positive Fülldruckkontrolle, niedriger Fülldruck) merkt, wenn der Schutz des Fahrzeugs auf der Straße erfolgt und es dort in diese Notfallsituation kommt, bzw. wenn eine Verschlechterungsphase auftritt. Prüfen Sie, ob ausreichender Unterdruck für die pneumatische Turboregulation vorhanden ist, da die Motoranker (rechts) als Vakuumakkumulatoren fungieren und die Rohrleitungen bruchanfällig sind.

Die Rohre sind weiß und das Ventil befindet sich unter dem Tank des Scheibenwischers.



TEKNISK DATABLAD 2009014

Vær særlig opmærksom, når du udskifter denne turbo, når køretøjets beskyttelsessystem går i nød- eller fejlsikker tilstand og gemmer fejlkoden P-1470 (ladetrykkontrol positiv, ladetryk lavt).

Kontroller, at køretøjet har tilstrækkeligt undertryk til den pneumatiske regulering af turboen, da motorens stempler (til højre) skaber et vakuum, og rørene har tendens til at gå i stykker.

Rørene er hvide, og ventilen er monteret under vinduesviskerbeholderen.



FICHE TECHNIQUE 2009014

Veillez à être tout spécialement soigneux lors du montage de ce turbo, lorsque le véhicule pour se protéger sur route entre en situation d'urgence ou en mode dégradé et affiche le code d'erreur P-1470 (contrôle de pression positive ou faible pression de charge).

Vérifier s'il existe une dépression suffisante pour le réglage pneumatique du turbo, car les taquets du moteur (droit) agissent comme accumulateurs de vide et les tuyaux risquent de casser.

Les tuyaux sont blancs et la soupape se trouve sous le réservoir de l'es-suie-glace.



FICHA TÉCNICA 2009014

Prestar especial atención, cuando se realiza la sustitución de este turbo, cuando el vehículo se protege en carretera y entra en emergencia o en fase de-gradada, memorizando el código de error P-1470 (control positivo de presión de carga, presión de carga baja).

Revisar en el vehículo, que existe la suficiente depresión para la regulación neumática del turbo, ya que los tacos de motor (derecho) hacen de acumuladores de vacío, y las tuberías, son propensas a romperse.

Los tubos son de color blanco, y la válvula esta colocada debajo del depósito de limpia parabrisas.





SCHEDA TECNICA 2009014

Prestare particolare attenzione, quando si realizza la sostituzione di questo turbo, quando il veicolo si auto-protegge su strada ed entra in emergenza o in fase degradata, memorizzando il codice di errore P-1470 (controllo positivo della pressione di carico, pressione di carico scarsa).

Controllare nel veicolo, l'esistenza di sufficiente depressione per la regolazione pneumatica del turbo, poiché i tasselli del motore (dx) diventano accumulatori di vuoto, e le tubature, sono propense a rompersi.

I tubi sono di colore bianco, e la valvola è posizionata sotto il serbatoio lavavertri.



FICHA DE DADOS TÉCNICOS 2009014

Prestar especial atenção, quando se realiza a substituição deste turbo, quando o veículo é protegido na estrada e entra em emergência ou em fase degradada, memorizando o código de erro P-1470 (controlo positivo da pressão de carga, pressão de carga baixa).

Rever se no veículo existe a depressão suficiente para a regulação pneumática do turbo, uma vez que os suportes do motor (direito) fazem de acumuladores de vácuo e as tubagens são propensas a quebrar-se.

Os tubos são de cor branca e a válvula está colocada debaixo do depósito do limpa pára-brisas.





KARTA DANYCH TECHNICZNYCH 2009014

Przy wymianie turbiny należy zwrócić szczególną uwagę na to, że system ochrony pojazdu przechodzi w tryb awaryjny, zapamiętując kod błędu P-1470 (kontrola ciśnienia doładowania pozytywna, ciśnienie doładowania niskie). Sprawdzić, czy w pojeździe jest wystarczające podciśnienie do pneumatycznej regulacji turbo, ponieważ popychacze silnika (po prawej stronie) wytwarzają podciśnienie i przewody mają tendencję do pęknięcia.

Przewody są białe, a zawór jest zamontowany pod zbiorniczkiem wycieraczek przedniej szyby.



TECHNICKÝ LIST 2009014

Při výměně tohoto turbodmychadla buďte velmi opatrní, pokud systém ochrany vozidla přejde do režimu nouze či zajištění proti selhání a zobrazuje chybový kód P-1470 (regulace plnicího tlaku pozitivní, plnicí tlak nízký).

Zkontrolujte, má-li vozidlo dostatečný podtlak pro pneumatickou regulaci turbodmychadla, protože zdvihátka ventilů motoru (vpravo) vytvářejí vakuum a vedení má tendenci se rozbít.

Vedení je bílé a ventil je namontován pod nádržkou stěračů předního skla.





FIȘĂ TEHNICĂ 2009014

Acordați o atenție deosebită la înlocuirea acestui turbocompresor, atunci când sistemul de protecție a autovehiculului intră în modul de urgență sau de siguranță, memorând codul de eroare P-1470 (control presiune de supraalimentare pozitivă, presiune de supraalimentare scăzută).

Verificați dacă vehiculul prezintă o depresiune suficientă pentru reglarea pneumatică a turbocompresorului, deoarece tușele motorului (dreapta) creează un vid, iar țevile au tendința de a se rupe.

Țevile sunt albe, iar supapa este montată sub rezervorul ștergătorului de parbriz.

MŰSZAKI ADATLAP 2009014

A turbó cseréjekor különös figyelmet kell fordítani arra, hogy a jármű védelmi rendszere vészhelyzeti vagy üzembiztos üzemmódba lépjen, és megjegyyezze a P-1470 hibakódot (töltőnyomás-szabályozás pozitív, töltőnyomás alacsony). Ellenőrizze a járműben, hogy a turbó pneumatikus szabályozásához elegendő leszorítóerő áll-e rendelkezésre, mivel a motorcsapok (jobbra) vákuumot hoznak létre, és a csövek hajlamosak elszakadni.

A csövek fehér színűek, a szelep pedig az ablaktörlő tartálya alatt van felszerelve.



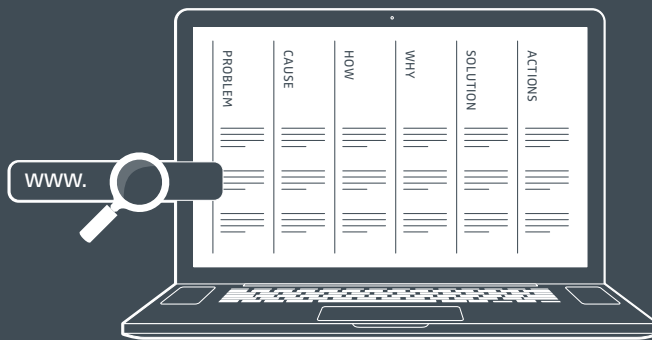
TEHNIČNI LIST 2009014

Pri zamenjavi tega turbopolnilnika bodite še posebej pozorni, ko sistem za zaščito vozila preklopi v zasilni ali varni način in si zapomni kodo napake P-1470 (nadzor tlaka polnjenja pozitiven, tlak polnjenja nizek).

V vozilu preverite, ali je v njem dovolj podtlaka za pnevmatsko regulacijo turba, saj motorni krak (desno) ustvarja podtlak, cevi pa se rade pretrgajo.

Cevi so bele barve, ventil pa je nameščen pod rezervoarjem brisalcev vetrobranskega stekla.

Further information



You can find more information in our trouble shooting guidelines online.